

---

# SORRENTO

cod. 43114

Forno uso famiglia



OPTIONAL

OPTIONS

SONDERZUBEHÖR

ACCESSOIRES

OPCIONAL

COD. 46214  
**Coibentazione in lana di roccia per forno Sorrento**  
 Rock wool insulation for Sorrento oven  
 Wärmedämmung aus Steinwolle für Ofen Sorrento  
 Isolation en laine de roche pour four Sorrento  
 Aislamiento de lana de roca para horno Sorrento



COD. 46696  
**Servizio caminetto/forno H. 150 cm.**  
 Completo di pala per informare, pala per cuocere, spazzolone in ottone, tirabracci, pala per bracci, supporto in ferro battuto.  
 Fireplace/oven tool kit, H 150 cm.  
 Complete with loading shovel, cooking shovel, brass brush, oven rake, coal scoop, wrought iron stand.

COD. 46177  
**Graffe di fissaggio per forni**  
 Fastening brackets for ovens  
 Befestigungsklammern für Backöfen  
 Agrafes de fixation pour four  
 Grapas de fijación para hornos



Kamin-/Ofenbesteck H. 150 cm.  
 Mit Schieber, Schaufel, Ofenbürste aus Messing, Schürhaken, Ascheschaufel, Ständer aus Schmiedeeisen.

COD. 46337  
**Termometro per forno**  
 Oven thermometer  
 Backofenthermometer  
 Thermomètre pour four  
 Termómetro para horno



Serviteur cheminée/four H.150 cm  
 Avec pelle à enfourner, pelle à cuire, brosse en laiton, raclette à braises, pelle à braises, support en fer forgé.

Juego accesorios de chimenea/horno A. 150 cm

Con pala para enhornar, pala para cocer, cepillo de latón, atizador, pala para brasas, soporte de hierro forjado.

**Malta per isolamento Lecamix Fast**  
 Mortar for insulation Lecamix Fast  
 Mortier pour l'isolation Lecamix Fast  
 Mörtel für die Isolierung Lecamix Fast  
 Mortero para el aislamiento Lecamix Fast



**Esempi di installazione**

Esempio dei mille modi in cui i nostri forni si possono rivestire e inserire nei più svariati tipi di arredamento.

**Installation examples**

Example of the thousand ways our ovens can be finished and installed to match any type of furnishing.

**Einbaubeispiele**

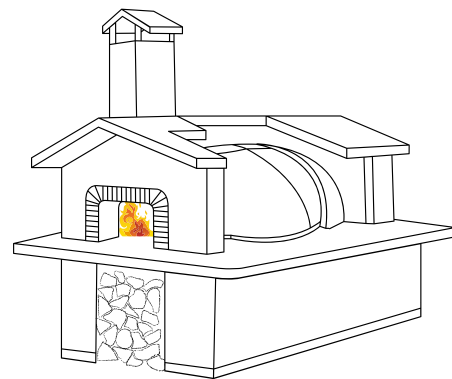
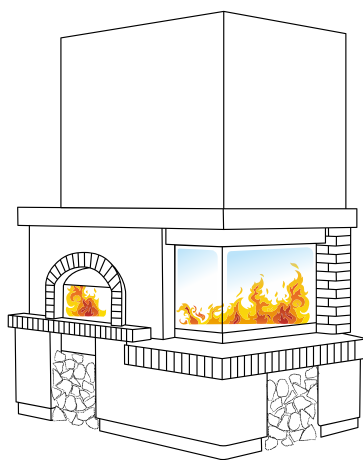
Beispiel für die zahlreichen Arten, auf die unsere Öfen beschichtet und in die unterschiedlichsten Einrichtungen eingebaut werden können.

**Exemples d'installation**

Exemple des mille façons dont nos fours peuvent être habillés et intégrés dans les décors les plus divers.

**Ejemplos de instalación**

Ejemplos de las miles de formas posibles de revestir nuestros hornos y de insertarlos en los tipos de decoración más variados.



Linea VZ s.r.l. non si assume responsabilità per eventuali errori o inesattezze nel contenuto di questo catalogo e si riserva la facoltà di apporre modifiche o migliorie sui propri prodotti senza alcun preavviso.  
 Per le modalità di montaggio e di utilizzo vedi istruzioni allegate ad ogni prodotto.

Linea VZ s.r.l. cannot be held liable for any errors or imprecisions that may appear in this catalogue, and reserves the right to make any changes or improvements to its products without prior notice.  
 For details on assembly and operation, see the instructions supplied with each product.

Linea VZ s.r.l. übernimmt keine Haftung für Fehler oder Ungenauigkeiten in diesem Katalog und behält sich vor, ohne jede Vorankündigung Änderungen bzw. Verbesserungen an den Produkten vorzunehmen.  
 Jedem Produkt liegt eine Montage- und Bedienungsanleitung bei.

Linea VZ s.r.l. décline toute responsabilité en cas d'erreurs ou d'inexactitudes dans ce catalogue et se réserve le droit d'apporter toute modification ou amélioration à ses produits sans préavis.  
 Pour les modalités de montage et d'utilisation se reporter aux instructions jointes au produit.

Linea VZ s.r.l. no assume ninguna responsabilidad por posibles errores o imprecisiones en el contenido de este catálogo y se reserva el derecho de realizar modificaciones o mejoras a sus productos sin previo aviso.  
 Para los métodos de instalación y uso véanse las instrucciones suministradas con cada producto.

cod. **43114** code Art-Nr.cod. cod. cód.

Oven for family use  
Ofen für den privaten Gebrauch  
Four à usage familial  
Horno uso doméstico

Forno prefabbricato rettangolare ad uso famiglia di grandi dimensioni, dotato di arco bocca di finitura: il forno è realizzato interamente in pigiata refrattaria ad alto tenore di allumina. L'altezza della volta dal fondo e la sua forma parabolica permettono un omogeneo riscaldamento della base e quindi una perfetta cottura dei cibi. I nostri forni per le loro caratteristiche, possono essere installati sia all'esterno, con un apposita protezione, che all'interno, singoli o abbinati a caminetti.

Rectangular, large-sized precast oven for family use, complete with finished entry arch: the oven is made entirely from high-alumina refractory castable. The height of the dome from the oven floor and its parabolic shape ensure uniform heat across the floor, meaning perfectly cooked food. The features of our ovens mean they can be installed both outdoors, with special protection, and indoors, either alone or combined with fireplaces.

Großer rechteckiger vorgefertigter Ofen für den privaten Gebrauch, mit Bogen der Öffnung in der Ausführung des Ofens: Der Ofen ist vollständig aus feuerfester Stampfmasse mit hohem Aluminiumoxidgehalt hergestellt. Durch den Abstand der Wölbung vom Boden und ihre Parabolform wird der Boden gleichmäßig beheizt, wodurch eine perfekte Garung der Speisen erzielt wird. Unsere Öfen können aufgrund ihrer Eigenschaften sowohl im Freien, sofern sie entsprechend geschützt sind, als auch in Innenräumen allein oder in Kombination mit einem Kamin aufgestellt werden.

Four préfabriqué rectangulaire à usage familial de grande taille, muni d'une façade décorative : le four est entièrement réalisé en matériau réfractaire à haute teneur en alumine. La hauteur de la voûte et sa forme parabolique permettent un chauffage homogène de la sole et donc une parfaite cuisson des aliments. Grâce à leurs caractéristiques nos fours peuvent être installés à l'extérieur, à l'abri des intempéries, ou à l'intérieur, en îlot ou associés à des cheminées.

Horno prefabricado rectangular doméstico de dimensiones grandes, con arco boca de acabado: horno realizado completamente con revestimiento refractario con un elevado contenido de alúmina. La altura de la bóveda del fondo y su forma parabólica permiten un calentamiento homogéneo de la base y, por consiguiente, una cocción perfecta de los alimentos. Por sus características, nuestros hornos pueden instalarse en el exterior, con una protección específica, y en el interior, individualmente o combinados con chimeneas.

## ELEMENTI DI COMPOSIZIONE

- |   |  |
|---|--|
| 1 Basi in refrattario: 3 elementi             | 5 Mezze lune con bocchello: 1 elemento |
| 2 Cupole in refrattario: 6 elementi           | 6 Frontalino: 1 elemento               |
| 3 Fondo in refrattario: 1 elemento            | 7 Raccordo uscita fumi: 1 elemento     |
| 4 Frontalino con l'appoggio porta: 1 elemento |  |

## ASSEMBLY COMPONENTS

- |   |   |
|---|---|
| 1 Refractory floor slabs: 3 components          | 5 Arches with chimney vent: 1 component |
| 2 Refractory domes: 6 components                | 6 Front panel: 1 component              |
| 3 Refractory back wall slab: 1 component        | 7 Chimney connector: 1 component        |
| 4 Front panel with door attachment: 1 component |   |

## BESTANDTEILE

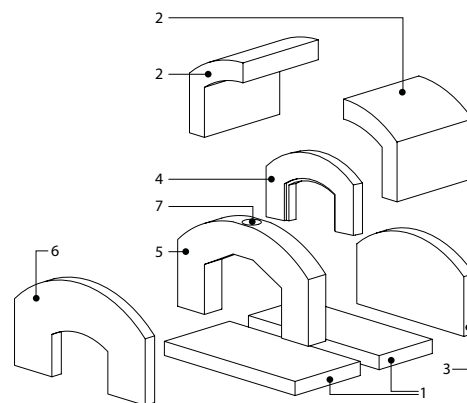
- |   |  |
|---|--|
| 1 Unterteile aus Feuerfestmaterial: 3 Teile | 5 Halbmondförmiges Element mit Öffnung: 1 Teil |
| 2 Kuppeln aus Feuerfestmaterial: 6 Teile    | 6 Frontblende: 1 Teil                          |
| 3 Boden aus Feuerfestmaterial: 1 Teil       | 7 Rauchgasanschluss: 1 Teil                    |
| 4 Frontblende mit Türrahmen: 1 Teil         |  |

## ÉLÉMENTS DU FOUR

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 1 Dalles en réfractaire : 3 éléments  | 5 Cintre d'entrée avec évacuation : 1 élément |
| 2 Voûtes en réfractaire : 6 éléments  | 6 Façade : 1 élément                          |
| 3 Fond en réfractaire : 1 élément     | 7 Raccord conduit fumée : 1 élément           |
| 4 Bouche avec appui porte : 1 élément |   |

## ELEMENTOS DE COMPOSICIÓN

- |  |  |
|--|--|
| 1 Bases de refractario: 3 elementos    | 5 Componentes en media luna con orificio: 1 elemento |
| 2 Cúpulas de refractario: 6 elementos  | 6 Frontal: 1 elemento                                |
| 3 Fondo de refractario: 1 elemento     | 7 Empalme salida humo: 1 elemento                    |
| 4 Frontal con apoyo puerta: 1 elemento |  |



DATI TECNICI - TECHNICAL SPECIFICATIONS - TECHNISCHE DATEN - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

<p>Dimensioni forno Oven dimensions Ofengröße Dimensions du four Dimensiones del horno</p> <p><b>L 88 • P 141 • H 51 cm</b></p>	<p>Peso Weight Gewicht Poids Peso</p> <p><b>420 kg</b></p>	<p>Piano cottura Cooking surface Backfläche Surface de cuisson Solera</p> <p><b>cm 72x105</b></p>	<p>Uscita fumi di sezione circolare Round chimney vent Rauchgasanschluss rund Sortie de fumée de section circulaire Salida humos con sección circular</p> <p><b>Ø cm 14</b></p>
<p>H interna Inside H InnenH H intérieure H interna</p> <p><b>cm 35</b></p>	<p>Dimensioni bocca Entry dimensions Größe der Öffnung Dimensions bouche Dimensiones boca</p> <p><b>cm 45x23,5</b></p>	<p>Capacità di cottura Cooking capacity Backkapazität Capacité Capacidad de cocción</p> <p><b>fino a 5 pizze da Ø 30 cm</b></p>	<p>Dimensioni imballo Packaging dimensions Verpackungsgröße Dimensions emballage Dimensiones del embalaje</p> <p><b>L 106 • P 90 • H 90 cm</b></p>



Uscita canna fumaria di sezione circolare.  
Round chimney vent.  
Rauchrohranschluss rund.  
Sortie conduit de fumée de section circulaire.  
Salida humero con sección circular.



Forno prefabbricato.  
Precast oven.  
Vorgefertigter Ofen.  
Four préfabriqué.  
Horno prefabricado.



Da rivestire e coibentare.  
Requires lining and insulation.  
Beschichtung und Wärmedämmung notwendig.  
À habiller et isoler.  
Para revestir y aislar.

